

Association Roumaine  
pour l'Étude du Foie



Centre de Médecine Interne l'Institut  
Clinique Fundeni  
"Carol Davila" Université de Médecine  
et de Pharmacie Bucarest

Association Française  
pour l'Étude du Foie



Société Roumaine de  
Gastroentérologie et Hépatologie



"Acad. Marin Voiculescu"  
Fondation



# Le XXIème Congrès National d'Hépatologie

## Le Premier Congrès Roumain-Français

**Hépatologie 2011**  
**Nouveaux Antiviraux, Nouveaux Horizons**

**2 - 4 Octobre 2011**  
**INTERCONTINENTAL HOTEL, BUCAREST**

## **PRIMUL CONGRES ROMÂNNO-FRANCOEZ DE PATOLOGIE HEPATICĂ**

***Dragi prieteni,***

*Iată-ne reuniti din nou, la București, nu numai pentru cel de al XXI-lea Congres al Asociației Române pentru Studiul Ficatului, cum era inițial prevăzut, ci, în virtutea formidabilului spirit colegial și a răspunsului entuziast la invitația noastră a colegilor francezi, membri ai Societății omonime, și cu prilejul Primului Congres Româno-Francez de Patologie Hepatică.*

*Eveniment extraordinar prin semnificația sa științifică, reprezintă, în același timp, celebrarea la cel mai înalt nivel, a legăturilor exemplare dintre medicina românească și marea școală de medicină franceză, la care de peste două secole s-au format unii dintre specialiștii noștri cei mai de seamă.*

*Urându-le bun venit prietenilor francezi, ca și celor veniți din alte țări, le exprim tuturor participanților la Congres mândria Asociației noastre de a-i avea printre noi, odată cu profunda noastră grațitudine și admirație și le doresc mult succes în reușita acestei manifestări științifice de prestigiu.*

***Profesor Mihai Voiculescu***  
***Președintele Congresului***

# LE PREMIER CONGRÈS ROUMAIN-FRANÇAIS DE PATHOLOGIE HÉPATIQUE

**Chers amis,**

*Nous voici à Bucarest, non pas à l'occasion du XXI<sup>ème</sup> Congrès de l'Association Roumaine pour l'Étude du Foie, comme prévu initialement, mais, grâce au formidable esprit collégial et à l'enthousiaste réponse des médecins français, membres de la Société omonime, nous voici, donc, réunis à l'occasion du Premier Congrès Roumain-Français de Pathologie Hépatique.*

*Évènement extraordinaire par sa signification scientifique représente, en même temps, la célébration au plus haut niveau, des liens exemplaires entre la médecine roumaine et la grande école de médecine française, à laquelle depuis plus de deux siècles se sont formés certains de nos meilleurs spécialistes.*

*En souhaitant la bienvenue à nos amis français, ainsi qu' à ceux venus d'autres pays, j'exprime à tous les participants à ce Congrès la fierté de notre Association de les avoir parmi nous, ainsi que notre profonde gratitude et admiration et je les souhaite beaucoup de succès pour la réussite de cette manifestation scientifique de prestige.*

**Professeur Mihai Voiculescu**  
Président du Congrès

# ASOCIAȚIA ROMÂNĂ PENTRU STUDIUL FICATULUI

## Despre ARSF

Asociația Română pentru Studiul Ficatului (ARSF) este organizația științifică națională care reunește medici interesați și implicați în domeniul hepatologiei, fiind afiliată la Asociația Europeană pentru Studiul Ficatului (EASL). Principalele obiective ale ARSF sunt: promovarea și sprijinirea cercetării în domeniul hepatologiei; sprijinirea învățământului în domeniul hepatologiei; organizarea și monitorizarea studiilor epidemiologice și a trialurilor multicentrice în domeniul hepatologiei; ameliorarea schemelor terapeutice în bolile hepatice și armonizarea acestora cu ghidurile europene; stabilirea de legături cu centre de hepatologie din străinătate. Pentru îndeplinirea acestor obiective ARSF organizează congrese naționale anuale, simpozioane și cursuri postuniversitare, toate creditate cu ore de educație medicală continuă, și editează revista *Romanian Journal of Hepatology*.

ARSF a organizat până în prezent 20 congrese naționale cu o numeroasă și valoroasă participare națională și internațională. În 1999, ARSF a fost gazda primului Postgraduate Course al EASL în România, iar în 2008 și în 2010 ARSF a organizat, în deschiderea congreselor naționale de hepatologie, primele două cursuri balcanice de hepatologie.

Vă invităm să fiți alături de Asociația Română pentru Studiul Ficatului pentru a ne ajuta la îndeplinirea acestor obiective.

## Secretariat ARSF

Centrul de Medicină Internă, Institutul Clinic Fundeni  
Șos. Fundeni 258, sector 2, 022328 București  
Tel/fax: 40213180445, E-mail: [contact@arsf.ro](mailto:contact@arsf.ro) Web: [www.arsf.ro](http://www.arsf.ro)

## INFORMAȚII GENERALE DESPRE CONGRES

### Locul de desfășurare a congresului

Sala Rondă, Hotel InterContinental,  
B-dul Nicolae Bălcescu nr 4, sector 1, 010051, București  
Tel: 40213102020; Fax: 40213120486  
E-mail: [bucharest@interconti.ro](mailto:bucharest@interconti.ro)

### Secretariatul congresului

Secretariatul congresului va funcționa după următorul program:

Duminică 02 octombrie	orele 08.00-19.00
Luni 03 octombrie	orele 07.30 -19.00
Marti 04 octombrie	orele 07.30-18.00

### Taxa de participare on-site

350 RON: medici specialiști și primari  
250 RON: membrii ARSF  
100 RON: medici rezidenți  
50 RON: cotizație membru ARSF 2011

**Achitarea taxei de participare asigură** accesul la lucrările congresului și la coffee break-uri, programul și volumul de rezumate, diploma de participare.

### Diploma de participare

Diplomele de participare se vor elibera în ziua de marți 04 octombrie, la sfârșitul congresului. Pentru participarea la lucrările congresului se acordă Ore de Educație Medicală Continuă.

## Limba oficială

Limbile oficiale ale Congresului sunt franceză, engleză și română.

## Prezentări orale

În spațiile aferente Sălii Ronde va funcționa un secretariat unde se va asigura asistența tehnică a prezentărilor.

Materialele se pot prezenta pe CD-rom/DVD, flash-pen USB

**Prezentatorii sunt rugați să respecte timpul alocat fiecărei prezentări, stabilit de președintele sesiunii.**

## Prezentări poster

Posterele vor fi expuse pe panourile numerotate corespunzător în intervalele de timp specificate în program. Dimensiunile panourilor de expunere sunt de 120 / 80 cm.

Posterele vor fi predate responsabilului desemnat special în acest scop și care va fi prezent cu cel puțin 30 de minute înainte la locul de afișare a posterelor. Autorii sunt rugați să fie prezenți la postere în pauzele lucrărilor pentru eventualele lămuriri ce vor fi solicitate de către participanți sau de către comisia de evaluare.

**Posterele vor fi evaluate de o comisie de experți, urmând ca cele mai valoroase trei dintre ele să fie premiate. Premiile se vor acorda în ziua de marți 04 octombrie.**

## DESPRE BUCUREȘTI

### Vreme

Temperatura medie în București în luna octombrie este de 18°C în cursul zilei și de 8°C în cursul nopții, cu precipitații relativ frecvente.

### Electricitate

În România electricitatea operează la 220 de volți.

### Moneda, cărți de credit și cărți de debit

Moneda națională în România este leul (RON). Plățile în marile centre comerciale, restaurante și hoteluri se pot efectua în lei, sau utilizând cărți de debit sau de credit.

### Bănci. Schimb valutar

Este recomandat ca schimbul valutar să se efectueze numai la casele de schimb valutar sau în sedii de bancă. Majoritatea băncilor sunt deschise între 09.30 și 17.00 în timpul săptămânii, dar programul este variabil de la o bancă la alta în zilele de sâmbătă.

### Servicii de urgență

În caz de urgență puteți apela următoarele numere speciale de telefon:

- Număr de urgență: 112
- Salvare PULS: 021.9733

# L'ASSOCIATION ROUMAINE POUR L'ÉTUDE DU FOIE (ARSF)

## À propos d'ARSF

L'Association Roumaine pour l'Étude du foie (ARSF) est l'organisme national scientifique qui réunit les médecins intéressés et impliqués dans le domaine de l'hépatologie, étant affilié à l'Association Européenne pour l'Étude du foie (EASL). Les principaux objectifs de ARSF sont de promouvoir et de soutenir la recherche en hépatologie, soutenir l'éducation dans le domaine de l'hépatologie, l'organisation et le suivi des études épidémiologiques et des essais multicentriques dans le domaine de l'hépatologie, l'amélioration des traitements des maladies du foie et leur harmonisation avec les directives européennes, l'établissement des liaisons avec les centres d'hépatologie de l'étranger. Pour atteindre ces objectifs, ARSF organise chaque année des congrès nationaux, des colloques et des cours postuniversitaires, tous crédités avec des heures de formation médicale continue, et fait paraître la revue Romanian Journal of Hepatology.

ARSF a organisé à ce jour, 20 congrès nationaux avec une large et précieuse participation nationale et internationale. En 1999, ARSF a accueilli le premier « Postgraduate Course » (Cours d'études supérieures) d'EASL en Roumanie et en 2008 et 2010 ARSF a organisé dans l'ouverture des congrès nationaux d'hépatologie, les deux premiers cours Balkans d'hépatologie.

## Secrétariat ARSF

Centre de Médecine Interne, l'Institut Clinique Fundeni  
Sos. Fundeni no. 258, secteur 2, 022328 Bucarest  
Tel/fax: 40213180445, E-mail: [contact@arsf.ro](mailto:contact@arsf.ro), Web: [www.arsf.ro](http://www.arsf.ro)

## INFORMATION GENERALE SUR LE CONGRES

### Lieu du congrès

Salle Ronde, Hôtel InterContinental,  
Blvd. Nicolae Balcescu no. 4, secteur 1, 010051, Bucarest  
Tel: 40213102020; Fax: 40213120486, E-mail: [bucharest@interconti.ro](mailto:bucharest@interconti.ro)

### Secrétariat du congrès

Le secrétariat du congrès fonctionnera selon le program suivant:

Dimanche 02 Octobre	08.00-19.00 heures
Lundi 03 Octobre	07.30 -19.00 heures
Mardi 04 Octobre	07.30-18.00 heures

### Frais de participation on-site

300 RON: médecins spécialistes et primaires
250 RON: membre ARSF
100 RON: médecins résidents
50 RON: frais de membre ARSF 2011

**Le paiement de la taxe de participation** donne accès aux ouvrages des congrès et aux pauses café, au programme et volume de résumés et au diplôme de participation.

### Diplômes de participation

Les diplômes de participation seront délivrés mardi le 04 Octobre, à la fin du congrès. Des heures de formation médicale continue seront accordées pour la participation aux ouvrages du congrès.

## Langue officielle

Les langues officielles du Congrès sont le français, l'anglaise et le roumain.

## Présentations orales

Dans les espaces afférentes à la Salle Ronde fonctionnera un secrétariat qui sera chargé de fournir assistance technique pour les présentations.

Les matériaux peuvent être présentés sur CD-ROM/DVD, stylo USB.

**Les présentateurs sont priés de respecter le temps alloué à chaque présentation, établi par le président de la session.**

## Présentations par affiches

Les affiches seront exposées sur les panneaux proprement numérotés dans les intervalles de temps spécifiées dans le programme. Les dimensions des panneaux d'exposition sont 120 / 80 cm. Les affiches seront remises au responsable désigné à cet effet et qui sera présent au lieu d'affichage des affiches au moins 30 minutes avant. Les auteurs sont priés d'être présents à l'affiche pendant les pauses des travaux pour les possibles clarifications qui pourront être demandées par les participants ou par le comité d'évaluation.

Les affiches seront jugées par un panel d'experts, et puis les trois plus précieuses d'entre eux seront récompensées. Les prix seront remis mardi le 04 Octobre.

## À PROPOS DE BUCAREST

### Provisions météorologiques

La température moyenne à Bucarest en Octobre est de 18°C pendant la journée et de 8°C pendant la nuit, avec des précipitations relativement fréquentes.

### Electricité

En Roumanie, l'électricité fonctionne à 220 volts.

### Monnaie, cartes de crédit et cartes de débit

La monnaie nationale de la Roumanie est le Leu (RON). Les paiements en les grands centres commerciaux, restaurants et hôtels peuvent être faites en lei, ou en utilisant les cartes de débit ou de crédit.

### Banques. Change de devises

Il est recommandé que le change de devises soit effectué uniquement dans les maisons de change ou dans les bureaux de la banque. La plupart des banques sont ouvertes entre 09.30 et 17.00 pendant la semaine, mais pour le samedi le programme varie d'une banque à l'autre.

### Services d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appeler les numéros de téléphone spéciaux suivants:

- Numéro d'urgence: 112

- Service d'ambulance PULS: 021.9733

# Programme scientifique

Hôtel InterContinental Salle RONDA

## Dimanche, le 2 Octobre 2011

- 10.00 - 10.30 Cérémonie d'ouverture du XXI-eme Congrès National de Hepatologie  
10.30 - 12.30 **Session 1: L'hypertension portale**  
12.30 - 13.00 **Conférence spéciale**  
14.00 - 14.15 **Symposium Dr. Reddy**  
14.15 - 14.30 **Symposium Himalaya**  
14.30 - 15.00 **Symposium Merz**  
15.00 - 15.30 **Conférence spéciale**  
15.30 - 17.30 **Session 2: Les cholangiopathies auto-immunes et les cholangiocarcinomes**

## Lundi, le 3 Octobre 2011

- 8.30 - 10.00 **Session 3: Maladie alcoolique du foie**  
10.00 - 11.00 **Symposium Roche**  
11.15 - 12.45 **Session 4: Actualités et perspectives thérapeutiques dans les hépatites chroniques virales**  
12.45 - 13.15 **Conférence spéciale**  
14.00 - 15.00 **Symposium BMS**  
15.00 - 16.00 **Symposium BMS**  
16.00 - 13.00 **Symposium Alfa Wasserman**  
17.00 - 17.30 **Cérémonie d'ouverture des Journées d'Hépatologie Franco – Roumaines**  
17.30 - 19.40 **Session 5: Hépatites virales B**

## Mardi, le 4 Octobre 2011

- 8.30 - 10.30 **Session 6: Hépatites virales C**  
11.00 - 11.30 **Recommandations des Experts de l'AFEF sur l'utilisation des trithérapies dans l'infection par le VHC**  
11.30 - 12.30 **Symposium MSD**  
13.30 - 15.30 **Session 7: Fibrogénèse et NASH**  
15.30 - 16.00 **Conférence spéciale**  
16.30 - 19.30 **Session 8: Carcinome hépatocellulaire**

## Symposium de la session parallèle 1

*L'Institut Clinique Fundeni, Centre de Radiologie et Imagerie Médicale*

## Lundi, le 3 Octobre 2011

- 9.00 - 16.00 **Conférence-démonstration TIPS**

## Symposium de la session parallèle 2

*Hôtel InterContinental Salle OPERA*

## Lundi, le 3 Octobre 2011

- 14.00 - 17.00 **Premier cours européen de l'exploration de l'oesophage avec Videocapsula**

## **Presidents du Congrès**

**Patrick Marcellin    Mihai Voiculescu    Vlad Ratziu**

## **Co-Presidents du Congrès**

**Mircea Diculescu    Domenico Forti    Irinel Popescu**

## **Comité scientifique**

**Monica Acalovschi  
Alfredo Alberti  
Tarik Asselah  
Jerome Boursier  
Florin Căruntu  
Stephane Chevaliez  
Constantin Chira  
Cristina Cijevschi  
Luciano de Carlis  
Ionel Copaci  
Michel Delvaux  
Mircea Diculescu  
Dan Dumitraşcu  
Olivier Farges  
Carmen Fierbinţeanu  
Domenico Forti  
Andrea de Gasperi  
Adrian Goldiş  
Azra Husić - Selimović  
Laura Iliescu  
Zahari Krastev  
Ioana Lupescu  
Patrick Marcellin  
Philip Merle**

**Laurenţiu Micu  
Mariana Mihăilă  
Rami Moucari  
Mona Munteanu  
Dan Olteanu  
Alexandru Oproiu  
Philippe Pageaux  
Jean Marie Peron  
Raluca Pais  
Oliviu Pascu  
Adriana Popescu  
Irinel Popescu  
Antonio Rampoldi  
Ion Rogoveanu  
Vlad Ratziu  
Adrian Săftoiu  
Lawrence Serfaty  
Zeno Spârchez  
Carol Stanciu  
Marcel Tanţău  
Coman Tănăsescu  
Anca Trifan  
Mihai Voiculescu  
Diana Zilişteanu**

## **Secrétariat du XXIème Congrès National d'Hépatologie**

**Dr. Laurentiu Micu, Dr. Diana Zilişteanu  
Centre de Médecine Interne, Institute Clinique Fundeni  
Sos. Fundeni 258, sect. 2, 022328, Bucarest, Roumanie  
Tél: +4021-3180445, fax: +4021-3119190  
Email: [contact@arsf.ro](mailto:contact@arsf.ro), web: [www.arsf.ro](http://www.arsf.ro)**

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

Dimanche, le 2 Octobre ♦ Duminică 2 octombrie

10.00 - 10.30 **Cérémonie d'ouverture ♦ Ceremonie de deschidere**

10.30 - 12.30 **Session 1: L'hypertension portale ♦ Sesiunea 1: Hipertensiunea portală**

**Modérateurs: Al. Oproiu (Roumanie), C. Stanciu (Roumanie)**

Actualités dans la pathogenèse de l'hypertension portale et sa relation avec le syndrome hépatorenal ♦ *Actualități în patogeneza hipertensiunii portale și relația acesteia cu sindromul hepatorenal*

M. Voiculescu (Roumanie)

Nouvelles perspectives dans le traitement de l'hypertension portale ♦ *Perspective noi în tratamentul hipertensiunii portale*

Al. Oproiu (Roumanie)

Les varices œsophagiennes ectopiques chez les patients avec HTP: diagnostique et traitement ♦ *Problema varicelor esofagiene ectopice la pacienții cu HTP: diagnostic și tratament*

C. Stanciu (Roumanie)

TIPS: Point de vue de l'anesthésiologiste ♦ *TIPS: Punctul de vedere al anestezistului*

A. DeGasperi (Italie)

Le rôle de TIPS dans le traitement de l'hypertension portale ♦ *Rolul TIPS în tratamentul hipertensiunii portale*

A. Rampoldi (Italie)

12.30 - 13.00 **Conférence spéciale: Les facteurs qui influencent la qualité de la vie chez les malades avec l'hépatite chronique C ♦ Conferință specială: Factorii care influențează calitatea vieții la pacienții cu hepatită cronică C**

O. Pascu, C. Pojoga (Roumanie)

13.00 - 14.00 **Déjeuner**

14.00 - 14.15 **Symposium Dr. Reddy**

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

14.15 - 14.30 **Symposium Himalaya**

14.30 - 15.00 **Symposium Merz**

15.00 - 15.30 Conférence spéciale: Complications artérielles de la cirrhose ♦  
*Conferință specială: Complicații arteriale în ciroza hepatică*  
D. Dumitrașcu (Roumanie)

15.30 - 17.30 **Session 2: Les cholangiopathies auto-immunes et les cholangiocarcinomes ♦ Sesiunea 2: Colangiopatiile autoimune și colangio-carcinoamele**

**Modérateur: M. Acalovschi (Roumanie)**

Classification des cholangiopathies ♦ *Clasificarea colangiopatiilor*  
M. Acalovschi (Roumanie)

Cholestase et autoimmunité ♦ *Colestaza și autoimunitatea*  
C. Tănăsescu (Roumanie)

Actualités dans la pathogenèse et le traitement de la cirrhose biliaire primitive ♦ *Actualități în patogeneza și tratamentul cirozei biliare primitive*

I. Copaci (Roumanie)

Complications extra hépatiques de la cholestase chronique: diagnostic et traitement ♦ *Complicațiile extrahepatice ale colestazei cronice: diagnostic și tratament*

C. Cijevschi Prelipcean, C. Mihai (Roumanie)

Les récepteurs nucléaires – une nouvelle perspective dans le traitement de la cholestase ♦ *Receptorii nucleari – o nouă perspectivă de tratament al colestazei*

M. Acalovschi (Roumanie)

Les facteurs de risque génétiques et de l'environnement des cholangiocarcinomes ♦ *Factorii de risc de mediu și genetici ai colangiocarcinoamelor*

F. Mihalache (Roumanie)

Diagnostic et traitement des cholangiocarcinomes ♦ *Diagnosticul și tratamentul colangiocarcinoamelor*

M. Tanțău (Roumanie)

# Programme scientifique ♦ *Program științific*

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ *Hotel InterContinental Sala RONDĂ*

Lundi, le 3 Octobre ♦ *Luni 3 octombrie*

8.30 - 10.00 **Session 3: Maladie alcoolique du foie ♦ Sesiunea 3: Ficatul alcoolic**

**Modérateurs: C. Stanciu (Roumanie), A. Trifan (Roumanie)**

Introduction ♦ *Introducere*

A. Trifan (Roumanie)

Épidémiologie et spectre de la maladie ♦ *Epidemiologia și spectrul afecțiunii*

C. Cojocariu (Roumanie)

Diagnostic de l'hépatite alcoolique aiguë ♦ *Diagnosticul hepatitei alcoolice acute*

C. Sfarti (Roumanie)

Traitement de l'hépatite alcoolique aiguë ♦ *Tratamentul hepatitei alcoolice acute*

I. Rogoveanu (Roumanie)

Populations particulières ♦ *Categoriile speciale de pacienți*

M. Dimache (Roumanie)

La greffe du foie dans la maladie alcoolique du foie ♦ *Transplantul hepatic în boala hepatică alcoolică*

I. Copaci (Roumanie)

Conclusions ♦ *Concluzii*

C. Stanciu (Roumanie)

10.00 - 11.00 **Symposium Roche**

11.00 - 11.15 **Pause café**

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

## 11.15 - 12.45 **Session 4: Actualités et perspectives thérapeutiques dans les hépatites chroniques virales ♦ Sesiunea 4: Actualități și perspective terapeuțice în hepatitele cronice virale**

**Modérateurs: C. Chira (Roumanie)**

Le traitement avec les analogues de l'hépatite chronique B - le moment pour démarrer et la possibilité d'interrompre ♦ *Terapia cu analogi în hepatita cronică virală B - momentul inițierii și posibilitatea întreruperii*

C. Cijevschi Prelipcean, C. Mihai (Roumanie)

L'interleukine 28 comme facteur prédictif dans l'hépatite C ♦ *Interleukina 28 ca factor predictiv în hepatita cu virus C*

A. Goldiș (Roumanie)

Questions d'actualité dans les manifestations extra-hépatiques de l'infection par le virus C ♦ *Unele aspecte actuale în manifestările extrahepatice ale infecției cu virusul C*

C. Olariu, D. Olteanu (Roumanie)

L'hépatite chronique virale C, thérapie aujourd'hui et demain ♦ *Terapia hepatitei cronice cu virus C, azi și mâine*

C. Chira (Roumanie)

Optimisation de la réponse au traitement antiviral de l'hépatite chronique C ♦ *Optimizarea răspunsului la terapia antivirală în hepatita cronică cu virus C*

C. Fierbințeanu Braticevici (Roumanie)

## 12.45 - 13.15 **Conférence spéciale: Le role de la videocapsule oesophagienne dans l'hypertension portale ♦ Conferință specială: Rolul videocapsulei de esofag în hipertensiunea portală**

M. Delvaux (France)

## 13.15 - 14.00 **Déjeuner**

## 14.00 - 15.00 **Symposium BMS**

## 15.00 - 16.00 **Symposium BMS**

## 16.00 - 16.30 **Symposium Alfa Wasserman**

## 16.30 - 17.00 **Pause café**

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

HEPATOLOGIE 2011 - NOUVEAUX ANTIVIRAUX, NOUVEAUX HORIZONS

Bucarest, 2 - 4 octobre 2011  
AFEF – ARSF

17.00 - 17.30 **Cérémonie d'ouverture du Premier Congrès Roumain-Français d'Hépatologie**

17.30 - 19.40 **Session 5: Hépatites virales B ♦ Sesiunea 5: Hepatite virală B**

**Modérateurs: P. Marcellin (France), M. Voiculescu (Roumanie)**

Analogues anti-VHB : le traitement est- il devenu trop simple? ♦ *Analogii cu acțiune anti-VHB : tratamentul devine prea simplu ?*

P. Marcellin (France)

Peut-on se passer de l'interféron? ♦ *Putem să renunțăm la interferon?*

T.Asselah (France)

Quantification de l' AgHBs : fondements rationnels et applications cliniques ♦ *Determinarea cantitativă a AgHBs: baze raționale și aplicații clinice*

R. Moucari (Liban)

La charge virale du VHB est-elle une indication thérapeutique légitime ? ♦ *Este încărcătura virală VHB un indicator terapeutic legitim?*

M. Voiculescu (Roumanie)

Sélection des patients pour le traitement antiviral ♦ *Selecția pacienților pentru tratamentul antiviral*

A. Popescu (Roumanie), L. Micu (Roumanie)

Discussion générale ♦ *Discuții generale*

Conclusions ♦ *Concluzii*

P. Marcellin (France)

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

Mardi, le 4 Octobre ♦ Marți 4 octombrie

## 8.30 - 10.30 **Session 6: Hépatites virales C ♦ Sesiunea 6: Hepatite virale C**

**Modérateurs: P. Marcellin (France), V.Ratziu (France)**

DAA's résultats pour la pratique: Boceprevir ♦ *Rezultatele AAD în practică: Boceprevir*

P. Marcellin (France)

DAA's résultats pour la pratique: Telaprevir ♦ *Rezultatele AAD în practică: Telaprevir*

V. Ratziu (France)

IL28, IP10 ou RVR : les nouveaux marqueurs prédictifs ♦ *IL28, IP10 și RVR : noii markeri predictivi*

S. Chevaliez (France)

Quels malades avec VHC progressent le plus vite ? (cofacteurs de progression de la fibrose dans le VHC) ♦ *Care dintre pacienții cu VHC progresează cel mai repede? (co-factori de progresie a fibrozei în VHC)*

O. Pascu (Roumanie)

VHC et manifestations auto-immunes : conséquences pratiques ♦ *Manifestările autoimune în VHC: consecințe practice*

L. Iliescu (Roumanie)

Discussion générale ♦ *Discuții generale*

## 10.30 - 11.00 **Pause café**

## 11.00 - 11.30 **Recommandations des Experts de l'AFEF sur l'utilisation des trithérapies dans l'infection par le VHC ♦ Recomandările AFEF privind tripla terapie în infecția VHC**

L. Serfaty (France)

## 11.30 - 12.30 **Symposium MSD**

## 12.30 - 13.30 **Dejeuner**

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ Hotel InterContinental Sala RONDĂ

## 13.30 - 15.30 **Session 7: Fibrogénèse et NASH ♦ Sesiunea 7: Fibrogeza și NASH**

**Modérateurs: J.Boursier (France), I. Copaci (France)**

Syndrome métabolique: un nouvel acteur du carcinome hépatocellulaire ? ♦ *Sindromul metabolic: un nou factor de risc pentru carcinomul hepatocelular*

R. Pais (France)

Comment évaluer la fibrogènes par des tests ordinaires ♦ *Cum evaluăm fibroza prin teste obișnuite ?*

Z. Krastev (Bougarie)

Marqueurs sériques et Fibroscan – a –t-on besoin des deux ? ♦ *Markerii serici și FibroScan-ul – avem nevoie de ambele ?*

J. Boursier (France)

M. Munteanu (France)

Discussion générale ♦ *Discuții generale*

## 15.30 - 16.00 Conférence spéciale: Hépatites virales E - formes aiguës, formes chroniques ♦ *Conferință specială: Hepatite virale E - forme acute și forme cronice*

J.M. Peron (France)

## 16.00 - 16.30 **Pause café**

## 16.30 - 19.30 **Session 8 : Carcinome hépatocellulaire ♦ Sesiunea 8: Carcinomul hepatocelular**

**Première partie**

**Modérateurs: GP Pageaux (France), I. Popescu (Roumanie)**

Traitement curatif: résection vs radiofréquence ♦ *Tratamentul curativ : rezecție vs. ablație prin radiofrecvență*

O. Farges (France)

Transplantation hépatique pour CHC: Expérience française ♦ *Transplantul hepatic pentru CHC : experiența franceză*

GP Pageaux (France)

# Programme scientifique ♦ *Program științific*

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ *Hotel InterContinental Sala RONDĂ*

## 15.30 - 19.30 **Session 8 : Carcinome hépatocellulaire ♦ Sesiunea 8: Carcinomul hepatocelular**

Transplantation hépatique pour CHC: Expérience italienne ♦  
*Transplantul hepatic pentru CHC : experiența italiană*

L. DeCarlis (Italie), D. Forti (Italie)

Transplantation hépatique pour CHC: Expérience roumaine ♦  
*Transplantul hepatic pentru CHC : experiența română*

I. Popescu (Roumanie)

### ***Deuxième partie***

**Modérateurs: D. Forti (Italie), Ph. Merle (France)**

Conférence spéciale: Dépistage des cancers dans la maladie hépatique avancée ♦ *Conferință specială: Screening-ul afecțiunilor maligne în boala hepatică avansată*

Azra Husić - Selimović (Bosnie)

Nodules hépatiques sur cirrhose: semiologie at management ♦  
Nodulii hepatici în ciroză: semiologie și tratament

I. Lupescu, R. Capșa, M. Grasu, C. Nicolae (Roumanie)

Que peut-on attendre des biothérapies dans le CHC? ♦ *La ce ne putem aștepta de la terapiile biologice în CHC?*

Ph. Merle (France)

Traitement du CHC : une approche intégrée ♦ *Tratamentul CHC: o abordare integrată*

M. Mihăilă, M. Grasu, I. Lupescu, M. Voiculescu (Roumanie)

Le traitement multimodale dans l'hépatocarcinome ♦ *Tratamentul multimodal al hepatocarcinomului*

A. Rampoldi (Italie)

## 19.30 - 19.45 **Conclusions finales et annonce du futur congrès ♦ Concluzii finale și anunțul viitorului congres**

M. Voiculescu (Roumanie)

# Programme scientifique ♦ *Program științific*

Hôtel InterContinental Salle RONDA ♦ *Hotel InterContinental Sala RONDĂ &*

L'Institut Clinique Fundeni, Centre de Radiologie et Imagerie Médicale ♦ *Institutul Clinic Fundeni, Centrul de Radiologie și Imagistică Medicală*

## Symposium de la session parallèle 1 ♦ *Simpozion paralel 1* Conférence-démonstration TIPS ♦ *Curs demonstrativ TIPS*

Avec le soutien de la Fondation Dinu Patriciu ♦ *Cu sprijinul Fundației Dinu Patriciu*

**Coordinateur du cours ♦ Coordonator curs:** Antonio Rampoldi (Italie)

**Membres ♦ Membri:** Andrea de Gasperi (Italie)  
Dan Tulbure (Roumanie)  
Mihai Voiculescu (Roumanie)  
Ioana Lupescu (Roumanie)  
Diana Zilișteanu (Roumanie)  
Mugur Grasu (Roumanie)  
Mariana Mihăilă (Roumanie)  
Laurențiu Micu (Roumanie)

**Secrétaire ♦ Secretar:** Diana Zilișteanu (Roumanie)

### Session 1: L'hypertension portale ♦ *Sesiunea 1: Hipertensiunea portală*

10.30 – 12.30 Dimanche, 2 Octobre 2011 ♦ *Duminică 2 octombrie 2011*

Hôtel InterContinental Salle Ronda ♦ *Hotel InterContinental Sala Rondă*

### Conférence-démonstration TIPS ♦ *Curs demonstrativ TIPS*

9.00 - 16.30 Lundi, 3 Octobre 2011 ♦ *Luni 3 octombrie 2011*

L'Institut clinique Fundeni, rez de chaussée Centre de Radiologie et Imagerie Médicale ♦ *Institutul Clinic Fundeni, parter Centrul de Radiologie și Imagistică Medicală*

# Programme scientifique ♦ Program științific

Hôtel InterContinental Salle OPÉRA ♦ Hotel InterContinental Sala OPERA

## Symposium de la session parallèle 2 ♦ Simpozion paralel 2 Premier Cours Européen de l'exploration de l'oesophage avec Videocapsula ♦ Primul Curs European de explorare a esofagului cu Videocapsula

**Directeurs du cours ♦ Directori de curs:** Michel Delvaux (France)  
Oliviu Pascu (Roumanie)  
Carol Stanciu (Roumanie)  
Mihai Voiculescu (Roumanie)

**Secrétaire ♦ Secretar:** Andreea Rădășan (Roumanie)

**14.00 – 17.00 Lundi 3 Octobre 2011 ♦ Luni 3 octombrie 2011**

Hôtel InterContinental Salle OPÉRA ♦ Hotel InterContinental Sala OPERA

Videocapsule de l'oesophage - technique, rélevance clinique et indications possibles  
♦ *Videocapsula esofagiană - tehnică, relevanță tehnică și posibile indicații*

M. Delvaux (France)

L'expérience du Centre de Gastroenterologie et Hepatologie Iasi ♦ *Experiența  
Centrului de Gastroenterologie și Hepatologie Iași*

Anca Trifan (Roumanie)

Ana-Maria Singeap (Roumanie)

L'expérience du Centre de Medicine Interne III Cluj ♦ *Experiența Centrului de  
Medicină Internă III Cluj*

Oliv Pascu (Roumanie)

Lidia Ciobanu (Roumanie)

L'expérience du Centre de Medicine Interne - Nephrologie Fundeni ♦ *Experiența  
Centrului de Medicină Internă - Nefrologie Fundeni*

Ionel Copaci (Roumanie)

Andreea Rădășan (Roumanie)